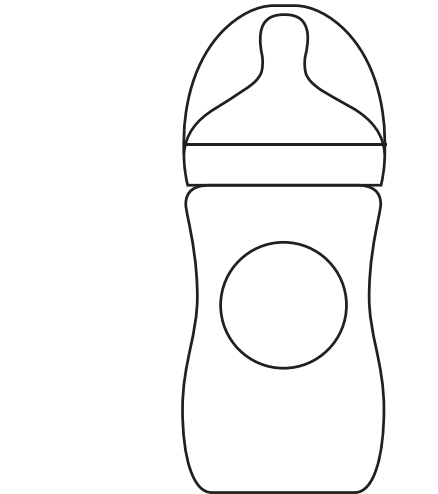




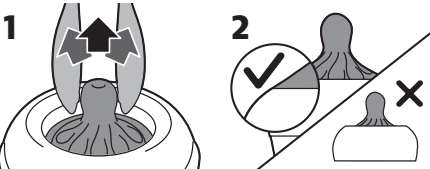
www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands /
les Pays-Bas / Paesi Bassi / Holandija

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. /
Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke
Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà
di Koninklijke Philips N.V.
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

3000.063.5693.2 (23/06/2023)



300006356932



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Glass bottles may break.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use metal inside the glass bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass. Do not use bottles if there are any cracks or glass fragments in the bottle. Do not use bottle handles with glass bottles. Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

ČEŠTINA

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Uživatelskou příručku a obal výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ!

- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.
- Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nespojujte se šňárami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
- Skleněné lahve mohou prasknout.
- Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

K ohřátí jídla nebo pít pro děti se doporučuje užívat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou zničit cenné živiny jídla/nápoje a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Pokud se rozhodnete pro ohřev jídla v mikrovlnné troubě, ohřáté jídlo/nápoje velmi pečlivě promíchejte a zajistěte rovnoměrné rozložení tepla. Před podáváním také zkontrolujte teplotu. Nádobu vkládejte do mikrovlnné trouby vždy bez zajišťovacího kroužku, dudlíku a víčka. Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahve chodily či běhaly. Mléko, které zbude po krmení, vždy vylijte. Před každým použitím výrobek zkontrolujte a nahraďte krmicí dudlík do všech směrů. Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte. Nepoužívejte kovové náčiní k míchání uvnitř skleněné lahve ani k jejímu mytí. Mohlo by dojít k poškození skla. Lahve nepoužívejte, pokud jsou na ní praskliny nebo pokud jsou uvnitř skleněné střípy. Nepoužívejte rukojeti se skleněnými lahvemi. Dlouhodobé opotřebení nebo poškábení může způsobit rozbití.

Před prvním použitím

Všechny části rozeberte, umyjte a poté sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo ve sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

Montáž

Zkontrolujte, zda je krmicí dudlík protažený zajišťovacím kroužkem až na doraz (obr. 1, 2).

Čištění a skladování

Před každým použitím všechny části omyjte, abyste zajistili nezbytnou hygienu. Po každém použití všechny části rozeberte a omyjte horkou mydlovou vodou, odstraňte jakékoli zbytky výživy a části důkladně opláchněte. Pokud používáte k čištění špičky krmicího dudlíku kartáček, čistěte dudlík co nejopatrněji, aby nedošlo k jeho poškození. Poté je sterilizujte ve sterilizátoru Philips Avent nebo ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Než se dotknete sterilizovaných částí, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je pokládáte, čistý. Během sterilizace vroucí vodou nedovolte, aby se jednotlivé části dotýkaly vnitřních stran hmoce. Mohlo by dojít k nevrátné deformaci produktu nebo k jeho poškození, či zničení, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí. Tento produkt lze myt v myčce. Výrobek nekládejte do rozehráté trouby. Zabraňte tomu, aby se části lahve dostaly do kontaktu s povrchy s abrazivními nebo antibakteriálními čistícími prostředky ani je na takové povrchy nepokládáte. Doporučujeme měnit krmicí dudlíky každé 3 měsíce. Krmicí dudlíky uchovávejte v suché a uzavřené nádobě. Neponechávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani nenechávejte v dezinfekčním přípravku (sterilizační roztok) po delší než doporučenou dobu. Mohlo by to vést k opotřebení dudlíku.

Kompatibilita

Náhradní dudlíky jsou k dispozici samostatně. Další informace o výběru správného dudlíku pro vaše dítě naleznete na adrese www.philips.com/avent. Tyto součásti lahve jsou kompatibilní pouze s dudlíky Philips Avent Natural.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

DANSK

Læs alle instruktioner grundigt for brug. Opbevar brugervejledningen og produktbællagen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandkader.
- Kontrollér altid madens temperatur før madning.
- Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.
- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøjet. Barnet kan blive kvalt.
- Brug aldrig en flaskeudt som sut.
- Glasflasker kan gå i stykker.
- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Det anbefales ikke at varme baby mad eller -drikke i mikrobøvn. Mikrobøvn tilintetgør muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/ drikkevarer og varmer dele af mæden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobøveovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontrollér temperaturen før servering. Beholderen må kun sættes i mikrobøvn uden skruering, drikkeudt og hætte. Lad ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker. Kasser altid eventuelt overskyedende mælk efter madning af dit barn. Før hver brug skal produktet undersøges, og satten skal trækkes i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed. Brug ikke metal inde i glasflasken, hverken til at blande indholdet eller til at rengøre flasken. Dette kan beskadige glasset. Brug ikke flaskerne, hvis der er revner eller glasskår i flasken. Brug ikke flaskehåndtag med glasflasker. Længere tids brug eller ridser kan føre til, at den går i stykker.

Før apparatet tages i brug

Skil alle dele ad, rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samlng

Sørg for, at satten er trukket helt igennem skrueringen som vist på billedet (fig. 1, 2).

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele før hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skyl delene grundigt. Hvis du rengør spidsen af satten ved hjælp af en børste, skal du gøre det så forsigtigt som muligt for at undgå skader. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre uoprettelig deformation af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Fødevarefarvestoffer kan misfarve dele. Produktet kan vaskes i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet om. Undgå at bringe flaskens dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silbermiddel. Vi anbefaler at udskifte sutter hver 3. måned. Opbevar sutter i en tør og g tildækket beholder. Udsæt ikke satten for direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske (steriliseringsvæske) i længere tid end anbefalet, da det kan svække satten.

Kompatibilitet

Ekstra sutter kan købes separat. Besøg os på www.philips.com/avent for at få mere at vide om at vælge den rette sut til dit barn. Disse flaske dele er kun kompatible med Philips Avent Natural-sutter.

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

DEUTSCH

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Glasflaschen können zerbrechen.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Stellen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne Schraubring, Sauger und Verschlusskappe. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit kleinen Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen Sie den Sauger vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Umrühren oder Reinigen innerhalb der Glasflasche. Dies kann das Glas beschädigen. Verwenden Sie Flaschen nicht, wenn diese Risse aufweisen oder sich Glassplitter darin befinden. Verwenden Sie bei Glasflaschen keine Griffe. Andauernde Abnutzung oder Kratzerbildung kann zum Bruch führen.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendes Wasser legen, oder Sie mit einem Philips Avent Sterilisator sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass der Sauger vollständig durch den Schraubring gezogen ist, wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 1, 2).

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um die Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Wenn Sie den Ernährungssauger mit einer Bürste reinigen, tun Sie dies so vorsichtig wie möglich, um Beschädigungen zu vermeiden. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisator, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinentauglich. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Flaschenteile nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit solchen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten den Ernährungssauger alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie den Ernährungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Den Ernährungssauger nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) länger als die angegebene Dauer belassen, da der Sauger dadurch beschädigt werden kann.

Kompatibilität

Ersatzsauger sind separat erhältlich. Um mehr über die Auswahl des richtigen Saugers für Ihr Baby zu erfahren, besuchen Sie uns unter www.philips.com/avent. Diese Flaschenteile sind nur mit Philips Avent Natural-Saugern kompatibel.

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

LIEUVUÛSKAI

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Pasilikite naudojimo instrukciją ir gaminio pakuočę, kad galėtumėte panaudoti ateityje.

Jūsų vaiko saugumui ir sveikatai

ISPĖJIMAI

Nuolatinių ir ilgalaikis naudojimas gali sukelti dantų ėduoni.

- Prieš mainiant visada patrinkite maisto temperatūrą. Pasirodžius pirmiesiems pažeidimams ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite. Nenaudojamas dalis laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Niekada nerikite juostelei, virveliui, kaspinėliui ar kilpui, nes vaikas gali pasismaugti. Niekada nenaudokite maininimu skirto čiulptuko kūdikiui nuraminti. Štikliniai buteliukai gali suduži.

Si gaminį visada naudokite saugausisiosios prižiūrint. Nenaudinama sildyti kūdikui maisto ar gerinių mikrobangų krosnelėje. Mikrobangos gali sunaikinti svarbias maisto ir gerinių maistines medžiagas bei gali sukelti lokalizuotą aukštą temperatūrą. Jei nuspreusite naudoti mikrobangų krosnelę, itin kruopščiai išmaišykite pašildytą maistą ir (arba) gėrimus, kad karštis pasiskirstytų tolygiai, ir prieš pateikdami patrinkite temperatūrą. Buteliukai i mikrobangų krosnelę dėkite tik be prisukamo žiedo, čiulptuko ir dangtelio. Neleiskite vaikams žaisti smulkiomis detalėmis ar vaikiškūi / bėgioti geriant iš buteliuko. Po maininimo likusį motinos pieno visuomet išpilkite. Prieš kiekvieną naudojimą patrinkite ir patraukite čiulptuką visomis kryptimis. Pasirodžius pirmiesiems pažeidim ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite. Nėdėkite metalinių daiktų į stiklinį buteliuką, jei norite išmaišyti turinį ar išvalyti. Tai gali sugadinti stiklą. Naudokite buteliukų, jei juose yra bet kokių įskilimų ar stiklo šukių vaiduoklių. Nenaudokite buteliuko rankenų su stikliniais buteliukais. Dėl ilgo naudojimo arba atsiradus įbrėžimams gali suduži.

Prieš naudojant pirmą kartą

Išmontuokite, išvalykite ir sterilizuokite visas dalis, panardindami jas 5 min. į verdantį vandenį arba sterilizuokite naudodami „Philips Avent“ sterilizavimo įtaisą. Tai skirta higienai užtikrinti.

Surinkimas

Išitinkite, kad maininimo čiulptukas yra iki galo ištrauktas per prisukamą žiedą, kaip parodyta paveikslėlyje (pav. 1, 2).

Valymas ir saugojimas

Išvalykite visas dalis prieš naudojimą, kad užtikrintumėte higieną. Po kiekvieno naudojimo išmontuokite visas dalis, plaukite šiltu, muiliniu vandeniu, išvalykite visus maisto likučius ir gerai išskalaukite. Jei šepetėliu valote maininimo čiulptuko galiuką, valykite jį kuo atsargiau, kad nesugadintumėte. Tada sterilizuokite naudodami „Philips Avent“ sterilizavimo įtaisą arba virinkite 5 min. Prieš mainimą sterilizuotas dalis įsitikinkite, kad tinkamai nusiplovėte rankas ir paviršiai yra švarūs. Kai sterilizuojate karštame vandenyje, neleidkite dalies liesti puodo kraštų. Tai gali lemii nepataisomą produkto deformaciją, defektą ar apgadinimą; už tai „Philips“ atsakomybės neprisima. Maistiniai dažai gali pakeisti dalių spalvą. Si produkta galima plauti indaplovėje. Nėdėkite produkto į įkaitintą orkaitę. Nėdėkite buteliuko dalių į vietas ar ant paviršių, kuriuose yra galimų pakanktų ar antibakterinių valymo priemonių likučių. Rekomenduojame keisti maininimo čiulptukus kas 3 mėn. Maininimo čiulptukus laikykite sausoje ir uždaroje talpykloje. Nepalikite maininmo žinduko tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje ir nepalikite dezinfekcinėje priemonėje (sterilizavimo tirpale) ilgiau, nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Suderinamumas

Atsargiai išdėliokite galimą įsigyti atskirai. Norėdami daugiau sužinoti apie kūdikiui tinkamą čiulptuko pasirinkimą, apsilankykite **www.philips.com/avent**. Siu buteliuko dalys yra suderinamos tik su „Philips Avent Natural“ čiulptukais.

Palaiikymas

Jei reikia informacijos ar palaiikymo, apsilankykite **www.philips.com/support**.

MAGYAR

Használat előtt olvassa el figyelmesen az összes utasítást. Orizme meg a használati útmutatót és a termék csomagolását arra az esetre, ha később szükségre lenne rájuk.

A gyermeke biztonságá és egészsége érdekében FIGYELEM!

A folyadékok, folyamatok és hosszú ideig tartó szivása gyúvasodást okoz. Étetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Ha az anyag gyúgyléscsökkentő vagy sérülésének első jeleit észleli azonnal dobja el. A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől. Soha ne rögzítse zsinórhokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat. Soha ne használja az etetőgumit cumiként. Az üvegöből készült cumisüveg törékeny. Mindig felülről felügyelgete mellett használja ezt a terméket. Bébítélet és babaitalt nem ajánlott mikrohullámmal fmelegíteni. A mikrohullámok lebontathják az ételkeben és italoiban lévő értékes tápanyagokat, illetve bizonyos pontokon túlmélegelhetik az ételket és az italoikat. Ha úgy dönt, hogy mikrohullámi sütőt használ, az egyenetlen hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a megmelegített ételt/italt, és ellenőrizze a hőmérsékletét találas előtt. Csak a leszorító gyűrű, az etetőcumó és a fedél nélkül helyezze az edényt a mikrohullámú sütőbe. Ne engedje, hogy gyermekek a termék kisebb részével játsszanak, illetve hogy a cumisüveget járás vagy futás közben használják. Mindig öntse ki az ételések végén megmaradt anyatejet. Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan az etetőcumit, és húzóassa meg minden irányba. Ha az anyag gyúgyléscsökkentő vagy sérülésének első jeleit észleli azonnal dobja el. Kevésbé és tisztább, mint a fémeszközök használatát az üvegöből készült cumisüveg belsejében. Fémeszközök használatával az üveg megsérülhet. Ne használja az üveget, ha bármilyen repedést lát rajta, vagy letört darabot a belsejében. Ne használjon fogfűtőt az üvegöből készült cumisüveghez. A hosszú ideig tartó kopás vagy a keletkezett karcolások törést okozhatnak.

Teendők az első használat előtt

Szedje szét az összes alkatrészt, és főzze ki őket forrásban lévő vízben 5 percig, vagy használjon Philips Avent gőzsterilizátót a sterilizálásukhoz. Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot.

Őszeállítás

Ugyeljen rá, hogy az etetőcumit teljesen húzza át csavaros gyűrűn, ahogyan ez a képen látható (1., 2. ábra).

Tisztítás és tárolás

A higiénia érdekében használat előtt mindig tisztítsa meg az összes alkatrészt. Minden használat után teljesen szerelje szét a terméket, és mossa el az összes alkatrészt meleg szappanos vízzel, távolítsa el az ételmaradékokat, majd öblítsen át mindent alaposan. Ha kéfével tisztítja az etetőcumit végét, a lehető legóvatosabban járjon el, hogy elkerülje a cumi sérülését. Ezután sterilizálja az alkatrészeket forrásban lévő vízben 5 percig, vagy használjon Philips Avent sterilizátót. Alaposan mosson kezét, és ügyeljen arra, hogy a főtörtlenített tárgyakokkal érintkező felületek is tiszták legyenek. A forró vizet fortörtlenítés (kifűzés) során ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne érintkezzenek az edény oldalával. Ellenkező esetben a termék maradandóan deformálódhat, sérülhet vagy meghiúsodhat, ezekért pedig a Philips nem vállal felelősséget. Ételmarák, határolás az alkatrészek elszárazódhatnak. A termék mosogatógépben is tisztítható. Ne tegye a terméket forró sütőbe. Ugyeljen rá, hogy az üvegcsészre ne érintkezzenek dörzshatás vagy antibakteriális tisztítószerszel, illetve ne tegye őket olyan felületekre, amelyekre ilyenekelkel tisztít. Az etetőcumikat 3 havonta ajánlott kicserélni. Az etetőcumikat tárolja száraz, zárható tartóban. Ne hagyja az etetőcumit közvetlen napfénynek kitéve vagy hőforrás közelében, illetve ne hagyja főtörtlenítészerben (sterilizálolyadékokban) a javasoltnál hosszabb ideig, mert ez gyengíti az anyagát.

Kompatibilitás

Pótcumik külön vásárolhatók. **A www.philips.com/avent** oldalon talál további információt a baba számára megfelelő etetőcumik kiválasztásáról. Ezek az alkatrészek csak a Philips Avent Natural etetőcumikkal kompatibilisek.

Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van deeding. Het kind kan hierdoor worden gewurjd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Glazen flessen kunnen breken.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingstoffen verloren gaan en kan het voedsel op de ene plek veel heter zijn dan op een andere plek. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opdient. Plaats alleen de fles zelf in de magnetron, zonder de schroefring, speen en oer. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze uit een fles drinken. Gooi de moedermelk die overblijft na de voeding, altijd weg. Inspecteer product voor elk gebruik en trek speen in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking. Gebruik geen metaal in de glazen fles om inhou te roeren of om de fles schoon te maken. Hierdoor kan het glas beschadigd raken. Gebruik flessen niet als u barsten of glassplinters ziet. Gebruik geen flessenhandvatten op glazen flessen. Langdurige slijtage of het ontstaan van krassen kan ervoor zorgen dat het product breekt.

Vóór het eerste gebruik

Neem de hele beuk uit elkaar en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna door ze 5 minuten in kokend water onder te dompelen of gebruik de Philips Avent-sterilisator. Dit om de hygiëne te waarborgen.

In elkaar zetten

Let erop dat de speen volledig door de schroefring is getrokken, zoals in de afbeelding (fig. 1, 2).

Schoonmaken en opbergen

Uit oogpunt van hygiëne moet u alle onderdelen vóór elk gebruik reinigen. Neem na elk gebruik alle onder len uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Als u de punt van de speen met een borsteltje schoonmaakt, doe dat dan zo voorzichtig mogelijk om beschadiging te voorkomen. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisator of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig voor dat u het product aanraakt. Het is niet toegestaan de onderdelen op legt. Zorg er tijdens het desinfecteren met kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. De onderdelen kunnen vervleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de fles geen contact maken met en plaats ze niet op oppervlakken met schurende of antibacteriële reinigingsmiddelen. Vijf adviëren de speen na 3 maanden gebruik te vervangen. Bewaar spenen in een droog, gesloten bakje. Laat een speen nooit in direct zonlicht of warmte liggen, en laat een speen nooit langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievloeistof) liggen, aangezien dit de speen kan verzwakken.

Compatibiliteit

Vervangende spenen zijn apart verkrijgbaar. Als u meer informatie wilt over hoe u de juiste speen kiest voor uw baby, gaat u naar **www.philips.com/avent**. De onderdelen van de fles kunnen alleen worden gecombineerd met Philips Avent Natural-spenen.

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support**.

NORSK
Les nøye alle instruksjoner før bruk. Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasje til senere bruk.
For barnets sikkerhet og helse
ADVARSEL!
- Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannrøtt.
- Kontroller alltid temperatur på maten før mating.
- Kast ved første tegn på skade eller svakhett.
- Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utlignelig for barn.
- Fest aldri til snorer, bånd, snøreband eller til løse deler av klærne.
- Barnet kan bli kvalt.
- Bruk aldri flaskesmokken som smokk.
- Glassflasker kan knuse.
- Bruk alltid dette produktet med tilsyn av voksne.
Det er ikke anbefalt å bruke en mikrobølgeovn for å varme opp babymat eller drikk. Mikrobølgeb kan dekkeleg vedufille næringsstoffer i mat/drikke samt gi lokaliseret høye temperaturer.
Hvis du bestemmer deg for å bruke mikrobølgeovn, vær påpasselig med å røre in ovenpvarmede maten/driken for å sørge for jevn varmeling, og kontroll temperaturen før servering. Sett bare beholderen inn i mikrobølgeovnen, uten skuring, smokk og lokk. Ikke la barn leke med små deler eller gå/løpe med flasker. Kast alltid morsmelk som er til overs etter måltidet. Undersøk før hvert bruk, og dra flaskesmokken i alle retninger. Kast ved første tegn på skade eller svakhett. Ikke bruk metall inne i glasset for å røre om innholdet eller for å rengjøre. Dette kan føre til skade på glasset. Ikke bruk flasker hvis det er sprekker eller glassfragmenter i flasken. Ikke bruk flaskeshåndtak med glassflasker. Langvarig sitstase eller utvikling av riper kan føre til skader.

For bruk første gang

Ta fra hverandre samtlige deler, rengjør og deretter steriliser dem ved å la dem ligge i kokende vann i 5 minutter eller ved å bruke et Philips Avent-steriliseringsapparat. Dette øker hygien.

Sette sammen flasken

Kontroller at flaskesmukken er trukket helt gjennom skruingen som vist på bildet (fig. 1, 2).

Rengjøring og oppbevaring

Rengjør alle deler før hver bruk for å sikre god hygiene. Etter hvert bruk, tar du fra hverandre alle deler, vasker dem i varmt såpevann, fjerner eventuelle resterest og skyller godt. Hvis du bruker en børste til å rengjøre tuppen på flaskesmokken, må du rengjøre den så forsiktig som mulig for å unngå skade. Steriliser deretter ved hjelp av et Philips Avent-steriliseringsapparat eller gjennom koking i 5 minutter. Sorg for at du vasker hendene grundig, og at overflaten er rene for de kommer i kontakt med steriliserte deler. Pass på under sterilisering med kokende vann at delene ikke berører sidene på kasserollen. Det kan føre til uopprettelig deformasjon, defekt eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for. Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av deler. Produktet tåler oppvaskmaskin. Ikke plasser produktet i en oppvarmet ovn. Ikke la flaskedelene komme i kontakt med overflater som er vasket med skurende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Vi anbefaler at du bytter flaskesmokkene hver 3. måned. Oppbevar flaskesmokker i en tørt, tildekket beholder. Ikke la flaskesmokkene ligge i direkte sollys, varme eller desinfiseringsmiddel (steriliseringsløsning) lenger enn det som er anbefalt, da smokken ellers kan bli skadet.

Kompatibilitet

Ekstra smokker fås separat. Hvis du vil ha mer informasjon om å velge riktig smokk for babyen din, og bli beskrevet på **www.philips.com/avent**. Disse flaskedelene kan bare brukes med Philips Avent Natural-smokker.

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support**.

POLSKI

Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zachować instrukcję obsługi i opakowanie produktu na przyszłość.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie pływów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinaj do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Nigdy nie używaj smoczków na butelki jako smoczków do ssakojania.
- Butelki szklane mogą się stłuc.
- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.

Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofałe mogą niszczyć cenne substancje odżywcze w pokarmie/napojach, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury. Jeśli zdecydujesz się na użycie kuchenki mikrofalowej, zwróć szczególną uwagę, by wymieszać podgrzany pokarm/napój, aby zapewnić równomiernie rozprowadzenie ciepła, i sprawdzić temperaturę przed podaniem. Umieść pojemnik w kuchenki mikrofalowej dalek pierścienia mocującego, smoczków i pokryw. Nie pozwalaj dziecom bawić się innymi częściami ani chodzić/biegać podczas korzystania z butelki. Zawsze wyrzuć pokarm pozostały po karmieniu. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź stan produktu i rozciągnij smokzek we wszystkich kierunkach. Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia. Nie należy mieszać zawartości szklanej butelki ani jej czyścić za pomocą metalowych akcesoriów. Może to spowodować uszkodzenie szkła. Nie używaj butelki, jeśli na butelce widnia pęknięcia lub wewnątrz niej znajdują się odłamki szkła. Ze szklanymi butelkami nie należy używać uchwytoów. Długie użytkowanie lub zarysowanie może doprowadzić do pęknięcia.

Rozmierz pierwszy użyciem

Przed pierwszym użyciem umyj je, a następnie wysterylizuj, wygotowując je w wrzącej wodzie przez 5 minut lub korzystając ze sterylizatora Philips Avent. Ma to zapewnić odpowiedni poziom higieny.

Montaż

Upewnij się, że smoczek jest całkowicie przeciągnięty przez pierścień mocujący, jak pokazano na rysunku (rys. 1, 2).

Czyszczenie i przechowywanie

Przed każdym użyciem należy wyczyścić wszystkie części, aby zapewnić higienę. Po każdym użyciu rozmontuj wszystkie części, umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, usuń wszelkie osady z reszek jedzenia i dokładnie opłucz. Jeśli używasz szczeretki do czyszczenia końcówki smoczka do karmienia, staraj się czyścić jak najostrożniej, aby uniknąć uszkodzenia. Następnie wysterylizuj za pomocą sterylizatora Philips Avent lub wygotowując je przez 5 minut. Przed użyciem w sterylizowanych elementach dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której będą te elementy ułożyc. Podczas sterylizacji we wrzącej wodzie uważaj, aby części nie dotykały ścianki garnka. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności. Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia części. Ten produkt można myć w zmywarce. Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku. Nie umieszczaj komponentów butelki bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami ściernymi bądź antybakteryjnymi ani nie dopuszczaj do zteknięcia się komponentów z takimi powierzchniami. Zaleca się wymyć smoczków do karmienia co 3 miesiące. Smoczki do karmienia należy przechowywać w suchym pojemniku pod przykryciem. Nie zostawiaj smoczka w miejscach naświetlonych lub gorących ani nie namaczaj smoczka w środku dezynfekującym (sterylizującym) przez dłuższy czas niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować uszkodzenie smoczka.

Zgodność

Zapoznać smoczki można nabyć osobno. Więcej informacji na temat wyboru odpowiedniego smoczka dla dziecka znajdziesz na stronie internetowej **www.philips.com/avent**. Te elementy butelki pasują wyłącznie do smoczków Philips Avent Natural.

Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę **www.philips.com/support**.

PORTUGUÊS
Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.
Para a segurança e saúde da sua criança
ADVERTÊNCIA!
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Não colocar todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano.
- A criança pode estrangular-se.
- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.
- Os biberões de vidro podem partir-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Não é recomendável utilizar um micro-onidas para aquecer alimentos ou bebidas de bebês. Os micro-onidas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-onidas do tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir. Coloque apenas o recipiente no micro-onidas, sem o anel de rosca, a teta, e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões. Elimine sempre qualquer leite materno que sobre. Examine antes de cada utilização e puxe a teta em todas as direções. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Não utilize metal dentro de um biberão em vidro para mexer o conteúdo ou durante a limpeza. Pode danificar o vidro. Não utilize um biberão se este tiver fissuras ou fragmentos de vidro no interior. Não utilize peças de biberão com biberões em vidro. Com a utilização prolongada ou o desenvolvimento de riscos, o biberão pode partir-se.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que a teta foi totalmente inserida através do anel de rosca, conforme ilustrado na imagem (Fig. 1, 2).

Limpeza e arrumação

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente. Se utilizar uma escova para limpar a ponta da teta, não a use com o máximo de cuidado para evitar danos. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar louça. Não coloque o produto num forno aquecido. Não coloque as peças do biberão em contacto ou sobre superfícies com agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Recomendamos a substituição das tetinas a cada 3 meses. Guarde as tetinas num recipiente seco e fechado. Não deixe as tetinas expostas ao calor ou à luz solar direta, nem as deixe mergulhadas em desinfetante (solução de esterilização) durante períodos de tempo superiores aos recomendados, uma vez que isso poderá danificar a teta.

Compatibilidade

Estão disponíveis tetinas de substituição em separado. Para saber como escolher a teta ideal para o seu bebé, visite **www.philips.com/avent**. Estas peças de biberão são compatíveis apenas com as tetinas Philips Avent Natural.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support**.

ROMÂNIA

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Sugera o continuare și prelungită a lichidelor cauzează degradarea gingiilor.
- Înainte de hrănire introducea verificati temperatura alimentelor.
- Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copilor.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.
- Nu folosiți niciodată biberonul de hrănire ca suzetă.
- Biberoanele de sticlă se pot sparge.

Utilizați introducea acest produs sub supravegherea unui adult.

Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mâncării sau a băuturilor bebelușilor. Microundele pot distruge anumii nutrienți importanți din alimente și băuturi si pot produce temperaturi ridicate localizate. Dacă decideți să folosiți cuptorul cu microunde, aveți o grijă deosebită să amestecați alimentele sau băuturile încălzite, pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii, și să verificați temperatura înainte de servire. În cuptorul cu microunde introduceți numai recipientul fără inelul filetat, tetină și capac. Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberoanele. Aruncați introducea laptele mamei rămas la sfârșitul unei reprize de alăptare. Înaintea fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu folosiți obiecte metalice pentru amestecarea conținutului din biberonul din sticlă sau pentru curățarea acestuia. Acestea pot deteriora sticla. Nu folosiți biberoanele dacă prezintă răpărituri sau fragmente de sticlă în interior. Nu utilizați mâneru cu biberoanele din sticlă. Uzura prelungită sau apariția zgărierurilor pot duce la spargerea biberoanelor.

Înainte de prima utilizare

Dezasamblați toate componentele, apoi curățați-le și sterilizați-le prin introducerea în apă clocotită timp de 5 minute sau sterilizați-le cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

Montarea

Asigurați-vă că tetina este pusă complet prin inelul filetat, conform ilustrației din imagine (Fig. 1, 2).

Curățarea și depozitarea

Pentru a asigura igiena, curățați toate componentele înainte de fiecare utilizare. După fiecare utilizare, dezasamblați toate componentele și spălați-le în apă caldă cu săpun, îndepărtând toate resturile de alimente și clătiți bine. Dacă utilizați o perie pentru a curăța vârful tetinei, curățați-o cât mai atent posibil pentru a evita deteriorarea. Apoi sterilizați cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent sau prin fierbere timp de 5 minute. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de contactul cu componentele sterilizate. În timpul sterilizării cu apă clocotită, împiedicați contactul dintre componente și pereții vasului. Acest lucru poate duce la deformare, defectare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzător. Coloranții alimentari pot determina răcirea componentelor. Acest produs poate fi spălat în mașina de spălat vase. Nu introduceți produsul într-un cuptor încălzit. Nu aduceți componentele biberonului în contact cu agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni și nu le așezați pe astfel de suprafețe. Va recomandăm să înlocuiți tetinele pentru hrănire la fiecare 3 luni. Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

Compatibilitate

Tetinele de rezervă sunt disponibile separat. Pentru a afla mai multe despre alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs., vizitați-ne la adresa **www.philips.com/avent**. Aceste componente pentru biberoane sunt compatibile doar cu tetinele Philips Avent Natural.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support**.

SHQP

Lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet përpara përdorimit. Mbjani manualin e përdorimit dhe paketimin e produktit për referencë në të ardhmen.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj

PARAJMËRIMI

- Thithja e zhdhveshme dhe për kohë të gjatë e lëngjeve shkakton prishje të dhembëve.
- Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit përpara ushyerjes. Hidheni saput të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë. Mbjani larg fëmijëve pjesët që nuk i përdorni.
- Mos e lidhni asnjëherë me kordonë, fongo, lidhëse apo veshje të lirshme. Fëmija mund të mbetet.
- Mos i përdorni kurrë biberonët ushqyes si qetësues.
- Shishet e qelqit mund të thyhen.

Këtë produkt përdorni gjithnjë në një mbikëqyrjen e të rriturave. Nuk rekomandohet përdorimi i mikrovaleve për të ngrohur ushqimin ose pijet e bebeve. Mikroalut mund të shkaktojë lëndët ushqyeshë të vlefshme të ushqimit/pijve dhe mund të prodhojnë temperatura të larta të lokalizuara. Nëse vendosni të përdorni mikrovale, tregoni kujdes shitesh në përzierjen e ushqimit/pijve për t'u siguruar që të ketë shpërndarje të njëtrajtshme të nxehtësisë, si dhe kontrolloni temperaturën përpara se t'a jepni foshnjës. Vendosni vetëm enën në mikrovale, pa unazën vhidhëse, biberonin dhe kapakun. Mos i lini fëmijët të luajnë me pjesët e vogla apo të ecin/vrapojnë teksa përdorin shishet e qelqit ose dëmtimet e gjirit që ka mbebur në përfundim të vaktit të ushyerjes. Inspektojni përpara që përdorimi dhe tërheqjen biberonin e ushqimit në të gjitha drejtëmt. Hidheni saput të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë. Mos përdorni metale brenda shishes së qelqit për të përzirë përmbajtjet apo për pastrim. Kjo mund ta dëmtojë qelqin. Mos i përdorni shishet nëse paraqesin plasasitje apo përmbajnë qopa qelqi. Mos përdorni dorezat për shishet e qelqit. Përdorimi për një kohë të gjatë ose krijimi i gërvshësive mund të një të thyerje.

Përpara përdorimit të parë

Çmontoni të gjitha pjesët, pastrojini dhe më pas sterilizojni ato duke i futur në ujë të vluar për 5 minuta ose sterilizojni duke përdorur sterilizuesin Philips Avent. Kjo bëhet për të garantuar higjienën.

Vendosja

Siquronihi që biberoni i ushqimit të tërhiqet plotësisht në unazën vhidhëse, sic tregohet në figurë (fig. 1, 2).

Pastrimi dhe ruajtja

Pastroni të gjitha pjesët përpara që përdorimi për të garantuar higjienën. Pas që përdorimi, çmontoni të gjitha pjesët, lajini me ujë me sapun, hiqni mbetjet e ushqimeve dhe shpëlajini mirë. Nëse përdorni një furçë për të pastruar majën e biberonit të ushqimit, pastrojini atë me sa më shumë kujdes për të shmangur dëmtimet. Më pas, sterilizojni duke përdorur sterilizuesin Philips Avent ose ziejini për 5 minuta. Siquronihi që t'i lani duart mirë dhe që sipërfaqet të jenë të pastra përpara se të prekeni pjesët e sterilizuara. Gjate sterilizimit me ujë të vluar, shmangini kontaktin e pjesëve me anët e tenxheres. Ky kontakt mund të shkaktojë deformim të pakthyeshëm të pjesëve ose dëmtim që të çojë në përgjigjeje të Deplis. Ngjyruesit e ushqimeve mund t'i ngjyrosin pjesët. Ky produkt mund të lahet në enëlarë. Mos e vendosni produktin në furrë të nxehtë. Siquronihi që pjesët e shishes të mos bien në kontakt dhe të mos vendosen mbi sipërfaqe me solucione pastrimi gërryese ose antibakteriale. Rekomandojmë t'i ndërroni biberonët çdo 3 muaj. Mbjani biberonët e ushqimit në një enë të thatë e të mbuluar. Mos e lini biberonin ushqyes nën rrezet e diellit apo në nxehtësi, as mos e lini më shumë nga sa rekomandohet në dezinfectues (solucion sterilizues), pasi biberoni mund të dobësohet.

Pajtueshmëria

Biberonit zëvendëseshi shiten veçmas. Për të mësuar më shumë për zgjedhjen e biberonit të duhur për fëmijën tuaj, na vizitoni në **www.philips.com/avent**. Këto pjesë të shishes përputhen vetëm me biberonët Philips Avent Natural.

Mbështetje

Nëse keni nevojë për informacion ose mbështetje, vizitoni

www.philips.com/support.

SLOVENSKY

Pred uporabo skrbno preberite vsa navodila. Uporabniški priročnik in embalažo izdelka shranite za poznejšo uporabo.

Za varnost in zdravje vašega otroka

OPOZORILO!

- Pogosto in dolgotrajno sesanje tekočin povzroča zobno gniloblo.
- Pred hrانjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Od prvih znakov poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite.
- Vse sestavne dele, ki jih ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok.
- Izdelka nikoli ne pripnajte na vrvice, trakove, vezalke ali podobne dele oblačil. Otok se lahko zadavi.
- Cudlja za hranjenje nikoli ne uporabljajte kot tolažino dodu.
- Steklene stekleničke lahko poči pod nadzorom odrasle osebe.
- Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe.

Za pogrevanje otroške hrane ali pičaje ne priporočamo uporabe mikrovvalovne pečice. Mikrovalovi lahko uničijo dragocene hranilne snovi v hrani in pičaji ter lahko ustvarijo visoko temperaturo na določenih delih. Če se odločite uporabiti mikrovvalovno pečico, pogreto hrano in pičajo vedno skrbno premešajte, da bi povsod segreta enakomerno, in pred serviranjem preverite temperaturo.

V mikrovvalovno pečico postavite samo posodo brez navojnega obroča, cudlja in pokrova. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli ali me hojizkakanjem uporabljajo stekleničke. Prestalo materino mleko po hrانjenju vedno zavrzite. Izdelek pred vsako uporabo pregledjte in cucelj za hranjenje povlecite v vse smeri. Od prvih znakov poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite. Za mešanje vsebine v steklenih stekleničkah ali za čiščenje ne uporabljajte kovinskih predmetov. To lahko poškoduje steklo. Stekleničke ne uporabljajte, če je razpokana ali če so v njej delci stekla. S steklenimi stekleničkami ne uporabljajte ročajev za stekleničke. Zaradi daljše obrabe ali pojava prask lahko steklo poči.

Pred prvo uporabo

Vse dele razstavite, očistite in potem sterilizirajte tako, da jih 5 minut prekuhavate v vreli vodi ali sterilizirate v sterilizatorju Philips Avent. S tem zagotovite higieno.

Sestavljanje

Cudlja je za hranjenje do konca povlecite skozi navojni obroč, kot kaže sli (sl. 1, 2).

Čiščenje in shranjevanje

Vse dele pred vsako uporabo očistite, da zagotovite higieno. Po vsaki uporabi vse dele razstavite, pomijite v topli vodi z nekaj tekočino za pomivanje posode, odstranite morebitne ostanke hrane in temeljito izperite. Če s čopičem čistite konico cudlja za hranjenje, ga čim previdneje očistite, da ga ne poškodujete. Nato dele sterilizirajte v sterilizatorju Philips Avent ali jih prekuhavajte 5 minut. Temeljito si umijte roke in poskrbite, da so površine čiste, preden pridejo v stik s steriliziranimi sestavnimi deli. Med sterilizacijo z vrelo vodo poskrbite, da se deli ne bodo dotikali strani posode. To lahko namreč povzroči nepopravljivo deformacijo izdelka, okvare ali škodo, za katere Philips ne odgovarja. Prehranska barvila lahko dele razbarvajo. Ta izdelek lahko pomivate v pomivalnem stroju. Izdelka ne dajajte v segreto posodo. Delov stekleničke ne postavljajte na površine s protibakterijskimi ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi oziroma naj se jih ne dotikajo. Priporočamo, da cudlje za hranjenje menjavate na vsake 3 mesece. Cudlje hranite v suhi in zaprti posodi. Cudlja za hranjenje ne puščajte na neposredni sončni svetlobi ali toploti in ga v razkužilu (sterilizacijski raztopini) ne puščajte dlje, kot je priporočeno, saj se tako lahko cudelj obrabi.

Zdržljivost

Nadomestni cucelji so na voljo ločeno. Več informacij o izbiri pravega cudlja za otroka lahko poiščete na **www.philips.com/avent**. Ti deli stekleničke so zdržljivi samo s cudji Philips Avent Natural.

Podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support**.

SLOVENSKY

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie a obal výrobku si odložte na použitie v budúcnosti.

Pred bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

UPOZORNENIE!

- Nepretržitě a dlhodobě sanie tekutin způsobuje zubný kaz.
- Vždy kontrolujte teplotu potraviny pred podaním.
- Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produktu odhodzte.
- Počas nepoužívania udržiajte komponenty mimo dosah detí.
- Nikdy nespájajte so šnúrami, šnúrkami, šnúrkami, alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k uškŕtnutiu dieťaťa.
- Nikdy nepoužívajte cumlik na krmenie ako bežný cumlik.
- Sklené fľaše sa môžu rozbiť.
- Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelých.
- Nedoporuča sa používať mikrovlnný rúru na zohrievanie detského jedla a nápojov. Mikrovlnné žiarenie môže znížiť cenu výživné látky v jedle alebo nápochoch. Okrem toho môže spôsobovať kerovnomerné ohriatie. Ak sa rozhodnete použiť mikrovlnnú rúru, buďte mimoriadne opatrní a zohriate jedlo alebo nápoje vždy zamiesajte, aby ste zabezpečili rovnomernú teplotu, a pred podávaním teplotu ešte kontrolujte. Do mikrovlnnej rúry vložte len nádoby bez krúžkov so závitom, cumlika a viečka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s malými dielmi ani aby pri používaní fľaš chodili alebo behali. Na konci krmenia vždy vylejte všetko zvyšné materské mlieko. Pred každým použitím kontrolujte a potiahnite cumlik na krmenie všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produktu odhodzte. Na rozmiessanie obsahu alebo vyčistenie sklenenej fľaše nepoužívajte kovové predmety. Môže to poškodiť sklo. Ak sú na fľaši praskliny alebo sa vo fľaši nachádzajú úlomky skla, nepoužívajte ju. Nepoužívajte rukavice v kombinácii so sklenenými fľašami. Dlhodobé opotrebovanie alebo poškriabanie môže spôsobiť rozbitie.

Pred prvým použitím

Všetky súčasti demontujte, očistite a ysterilizujte vložením do vriacej vody na 5 minút alebo pomocou sterilizátora Philips Avent. Toto zabezpečí hygienickú čistotu.

Montáž

Kontrolujte, či je cumlik na krmenie úplne prevlečený krúžkom so závitom (obr. 1, 2).

Čistenie a odkladanie

Pred každým použitím očistite všetky súčasti na zaistenie riadnej hygieny. Po každom použití demontujte všetky súčasti, umyte ich v teplej mydlovej vode, odstráňte všetky prípadné zvyšky potravín a súčasti dôkladne opláchnite. Ak používate na čistenie špičky cumlika na krmenie kefku, čistite cumlik čo najopatrnjšie, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Potom ich sterilizujte pomocou sterilizátora Philips Avent alebo ich nechajte 5 minút vyvariť vo vode. Pred kontaktom so sterilizovými súčastami dajte na to, aby ste mali dôkladne umyté ruky a aby boli povrchy čisté. Počas sterilizácie vo vriacej vode zaistite, aby súčasti nedotýkali stien hrnca. Mohlo by to spôsobiť nevratnú deformáciu výrobku, defekty alebo poškodenie, za ktoré spoločnosť Philips nenesie zodpovednosť. Potravínarske farbivá môžu spôsobiť zmenu farieb častí. Tento výrobok možno umývať v umývacej nádu. Nevkladajte výrobok do vyhriatej rúry. Zabráňte kontaktu súčastí fľaše s povrchmi s drsnými alebo antibakteriálnymi čistiacimi prostriedkami a neodkladajte ich na tieto povrchy. Cumlik na krmenie odporúčame nevykladať každé 3 mesiace. Cumlik na krmenie uchovávajte v suchej uzavretej nádobe. Cumlik na krmenie nenechávajte na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdroja tepla, ani ho nenechávajte v dezinfectkone (sterilizačnom) roztoku dlhšie, než je odporúčané, pretože by mohlo dôjsť k narúšeniu jeho povrchu.

Kompabilita

Náhradné cumliky je možné zakúpiť samostatne. Ďalšie informácie o výbere správneho cumlika pre svoje bábätko nájdete na našej stránke **www.philips.com/avent**. Tieto časti fľaše sú kompatibilné len s cumlikmi Philips Avent Natural.

Podpora

Ac potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**.

SPRSKI

Pažljivo pročitate sva uputstva pre uporabe. Šačuvajte korisničko uputstvo i pakovanje proizvoda za buduću referencu.

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta

UPOZORENJE!

- Sisanje tečnosti tokom dužeg vremenskog perioda izaziva karijes.
- Pre hrانjenja uvek proverite temperaturu hrane.
- Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja.
- Komponente koje nisu u upotrebi držite van domašaja dece.
- Nemojte nikada kačiti za kablove, trake, pertle ili delove odeće koji vse. Dete može da se uguši.
- Nemojte da koristite cudle za hranjenje kao cudle varalice.
- Staklene fľaše mogu da se slomju pod nadzorom odraslih.

Ne preporučuje se da koristite mikrotalasnu pećnicu za zagrevanje hrane ili napitaka za bebe. Mikrotalasne pećnice mogu da unište dragocene hranjivlje materije hrane/napitaka i mogu da proizvedu lokalizovane visoke temperature. Ako odlučite da koristite mikrotalasnu pećnicu, obavezno promešajte zagrejanu hranu/napitke da biste omogudili ravnomernu raspodelu toplotе i proverite temperaturu pr serviranja. Stavljajte samo posudu u mikrotalasnu pećnicu, bez prstena sa navojem, cudle i poklopka. Nemojte da dozvolite da se decа igraju sitnim delovima niti da hodaju/trče dok koriste fľašice. Uvek bacite mleko koje preostane na kraju hrانjenja. Pre svake upotrebe pregledajte proizvod i povucite cudlu za hranjenje u svim smerovima. Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja. Nemojte da koristite metalne predmete unutar staklene fľašice da biste promešali sadržaj ili da biste je čistili. To može da ošteti staklo. Nemojte da koristite fľašice ako postoje bilo kakve naprsline na njima ili delovi stakla unutar njih. Nemojte da koristite ruke za fľašice sa staklenim staklenim. Duže habanje ili stvaranje pukotina može da dovede do lomljenja.

Pre prve upotrebe

Skinite vse delove, očistite ih, a zatim ih sterilishite tako što čete ih staviti u ključalu vodu na 5 minuta ili ih sterilishite u Philips Avent sterilizatoru. Ovo je potrebno da bi se obezbedila higijena.

Sastavljanje

Postarajte se da cudla za hranjenje bude potpuno provučena kroz prsten sa navojem, kao što je prikazano na slici (sl. 1, 2).

Čišćenje i odlaganje

Očistite vse delove pre svake upotrebe kako biste obezbedili higijenu. Nakon svake upotrebe, rastavite vse delove, operite ih u vodi sa malo sapunom, uklonite vse ostatke hrane i temeljno isperite. Ako koristite četku za čišćenje vrhu cudle za hranjenje, očistite je što pažljivije kako biste izbegli oštećenje. Zatim sterilishite pomoću Philips Avent sterilizatora ili držite u ključaloj vodi 5 minuta. Obavezno temeljno operite ruke i vodite računa da površine budu čiste pre nego što dođu u dodir sa sterilizovanim delovima. Tokom sterilizacije ključalom vodom ne dozvolite da delovi dodiruju bočne strane lonca. To možda dovede do nepovratne deformacije, defekta ili oštećenja proizvoda za koje kompanija Philips ne može da bude odgovorna. Boje za hranu mogu da izazovu gubitak boje delova. Ovaj proizvod može da se pere u mašini za sudove. Nemojte stavljati ovaj proizvod u zagrejanu rernu. Delove fľašice nemojte dovoditi u dodir i nemojte ih stavljati na površine sa abrazivnim ili antibakterijskim sredstvima za čišćenje. Preporučujemo vam da zamenite cudle za hranjenje na svaka 3 meseca. Držite cudle za hranjenje u suvoj, pokrivenoj posudi. Nemojte ostavljati cudlu za hranjenje na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti je ostavljati u sredstvu za deinfekciju (rastvoru za sterilizaciju) duže nego što je potrebno jer to može oslabiti cudlu.

Kompatibilnost

Cudle za zamenu su dostupne odvojeno. Da biste saznali više o odabiru cudle koja najbolje odgovara vašoj bebi, posetite nas na stranici **www.philips.com/avent**. Ovi delovi fľašice su kompatibilni samo sa cudlama Philips Avent Natural.

Držač

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support**.

SUOMI

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas ja tuotepakkauks myöhempää käyttöä varten.

Varmistaa lapsesi turvallisuus ja terveys

VAROITUS!

- Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
- Tarkista aina ruuan lämpötila ennen syöttämistä.
- Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruisiin, pitseihin tai vaatteiden irlallisiin osiin. Läpsi saatatta kuriusta.
- Älä koskaan käytä pulottuttua huvittutina.
- Lasiplussä saatatta rikkoautta.
- Jätätättä tuotetta aina kuivusen valvonnessa.

Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmittää mikroaaltouunissa. Mikroaallot voivat tuhoata jotakin ruuan/juoman arvokkaista ravintoaineita. Lisäksi ruoka/juoma voi kuumentua epätasaisesti. Jos päättät käyttää mikroaaltouunia, sekoita lämmittämät ruoat/juomat huolellisesti lämmön tasaiseen jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjoilua. Aseta mikroaaltouuniin pelkkä pullo ilman kierreerengasta, tuttia ja kanttia. Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/juosta käyttäessään tuittipulloa. Hetä aina ylimääräinen maito pois syöttämisen jälkeen. Tarkista ennen torkääntä kättä ja vedä tuttia kaikkina suuntiin. Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta. Älä aseta lasipullon sisälle metalliesineitä vähäntäessä sisältöä tai puhdisttaessasi pullota. Tämä voi vahingoittaa lasia. Älä käytä pulloja, jos havaitset niissa säröjä tai lasinripaleita. Älä käytä pullonkahoja lasipullosissa. Pitkäaikainen kuluminen tai naarmuuntuminen voi johtaa pullon rikkoutumiseen.

Käyttöönotto

Pura kaikki osat, puhdista ja sitten steriiloi osat laittamalla ne 5 minuuttiksi kiehuvaan veteen tai steriloi ne Philips Avent -sterilointilaiteessa. Tämä parantaa hygieniaa.

Kokoaminen

Varmistaa, että tuittipullon tutti on vedetty kokonaan kierreerankaan läpi kivan osoittamalla tavalla (kuva 1, 2).

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jorksen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huultele osat kunollna. Jos puhdistat tuutin pään harjalla, puhdista se mahdollisimman varovasti, jotta se ei vahingoitu. Steriiloi Philips Avent -sterilointilaiteesta tai kettä 5 minuuttia. Varmista, että peset kätesi perusteellisesti ja että puhdistettujen osien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ovat puhtaita. Ästä osia koskettamatta kattilan reunaa, kun steriiloi ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elintarvikkeivät saattavat värjätä kupin osia. Tämä tuote kestää konespesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä anna pullon osien joutua kosketuksiin hankaavien tai antibakteeristen puhdistusainneiden kanssa tai aseta osia pinnolle, joilla on tällaisia aineita. Suosittelemme tuittipullon tuttien vaihtamista 3 kuukauden välein. Säilytä tuittipullon tutteja kuivassa ja kannelliseassa astiassa. Älä jätä tuttia suoraan auringonpaisteseen tai kumaan paikkaan, äläkä jätä tutia desinfiointiaineeseen (sterilointiliuoskeu) suositelluta pidemäkksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

Yhteensopivuus

Vaihtotuotteita on saatavana erikseen. Lisätietoia oikean tutin valitsemisesta lapselle saat osoitteesta **www.philips.com/avent**. Nämä pullon osat ovat yhteensopivia vain Philips Avent Natural -tuttien kanssa.

Tuki

Osoitteessa **www.philips.com/support** on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämistä.

Лäs alla instruktioner noggrant före användning. Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk.

För ditt barns säkerhet och hälsa

WARNING!

- Att dricka ur napfflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till matsmältningsproblem.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
- Använd aldrig dinapparna som tröstrappor.
- Glasflaskor kan gå sönder.

Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen. Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller druck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsugnar kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och drick samt skapa ojämnt fördelat hög temperatur. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara nogsa med att röra om den uppvärmda maten och drucken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering. Placera enbart behållaren i mikrovågsugnen, inte skruvringen, nappen och locket. Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskor. Kasta alltid bort bröstmjölk som blir över efter en matning. Inspektera före varje användning och dra matningsnappen i alla riktningar. Kasta vid första tecken på skador eller slitage. Använd inte flaskan för att blanda mel eller rengöring. Det kan skada glaslet. Använd inte flaskor om det finns sprickor på eller glasfragman i flaskan. Använd inte flaskhandtag med glasflaskor. Slitage eller sprickbildning kan leda till att flaskor går sönder.

Före första användningen

Ta isär alla delar. Rengör och sterilisera sedan delarna genom att placera dem i kokande vatten i fem minuter eller sterilisera dem med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygienen.

Montering

Kontrollera att matningsnappen har dragits ut helt genom skruvringen, så som bilden visar (Bild 1, 2).

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygienen. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Om du rengör matningsnappens topp med en borste, rengör så försiktigt som möjligt för att förhindra skador. Sterilisera sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var noga med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vidrör sidorna på kastrullen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för. Färg i mat kan misfärga delarna. Den här produkten kan maskinskidas. Placera aldrig produkten i en varm ugn. Låt inte flaskans delar komma i kontakt med ytor som har rengjorts med slipande eller antibakteriella rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du byter ut matningsnapparna var tredje månad. Förvara matningsnapparna i en torr, sluten behållare. Lämna aldrig en matningsnapp i direkt solljus, i värme eller i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

Kompatibilitet

Ersättningsnappar säljs separat. Om du vill ha mer information om hur du väljer rätt napp för ditt barn kan du besöka **www.philips.com/avent**. Dessa flaskdelar kan endast användas med Philips Avent Natural-nappar.

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά. Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα. - Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το πόσιμο. - Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας. Φυλάσσετε το εξάρτημα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. - Μη συνδέετε το προϊόν με σχαλιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφασμάτων. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί. - Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές ταισμάτος ως πιπίλα. - Τα γυάλινα μπιμπερό μπορεί να σπασούν. - Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα. Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεσταίνετε φαγητό ή ροφηγία για μωρά. Οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να καταστρέψουν πολύτιμα θρεπτικά συστατικά που υπάρχουν στο φαγητό ή τα ροφηγία και μπορεί να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων, μην παραλείπετε να αναθεωρείτε το φαγητό ή τα ροφηγία ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιομορφία κατανόηση της θερμοκρασίας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα. Να τοποθετείτε μόνο το δοχείο στον φούρνο μικροκυμάτων, χωρίς τον βιδωτό δακτύλιο, τη θηλή και το καπάκι. Μην επιπλέετε στο παιδιά να παίξουν με μικρά εξάρτημα ή να προχωρήσουν/τρέχουν κρατώντας τα μπιμπερό. Να πετάτε πάντα το γάλα που απέχθηκε στο τέλος της ημέρας, να καθαρίζετε το χροσιμωμένο εξάρτημα και να το πλένετε τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας. Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα στο γυάλινο μπιμπερό για να ανακατέψετε το περιεχόμενο ή για να το καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να καταστρέψει το γυαλί. Μην χρησιμοποιείτε το μπιμπερό, αν έχει ραγισμάτα ή γυάλινα θραύσματα. Μην χρησιμοποιείτε λαβές μπιμπερό με γυάλινο μπιμπερό. Η παρατεταμένη φθορά ή η δημιουργία γρατσουνιών μπορεί να οδηγήσει σε βράση του μπιμπερό. Πριν από την πρώτη χρήση Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη, καθαρίστε και στη συνέχεια αποστειρώστε τα εξάρτημα τοποθετώντας τα σε βραστό νερό για 5 λεπτά ή αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας αποστειρωτή Philips Avent. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται την υγιεινή. Συναρμολόγηση Βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι σωστά τρυβνημένη τελείως μέσα από τον βιδωτό δακτύλιο, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 1, 2). Καθαρισμός και αποθήκευση Καθαρίστε όλα τα εξάρτημα πριν από κάθε χρήση για τη διασφάλιση της υγιεινής. Μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη, πλύνετε τα σε ζεστή σαπουνόυδα, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα φαγητού και ξεβγάλετε τα καλά. Εάν χρησιμοποιείτε βούρτσα για να καθαρίσετε την άκρη της θηλής, καθαρίστε την όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά για να αποφυγείτε ζημιές. Στη συνέχεια αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή Philips Avent ή βράστε τα για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και ότι οι επιφάνειες είναι καθαρές πριν από την επόμενη χρήση/ποσάτευση εξάρτημα. Κατά την αποστείρωση με βραστό νερό, προσέξτε ώστε τα εξάρτημα να μην κολληθούν στις πλευρές του βραστήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη παραμόρφωση, φθορά ή βλάβη στο προϊόν για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη. Ο χρωστικός ουσιές από τα τροφίμα μπορεί να απορωματιστούν τα εξάρτημα. Αυτό το προϊόν είναι ασφαλείς για πλυντήριο πιάτων. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ζεστό φούρνο. Μην φέρνετε τα εξάρτημα του μπιμπερό σε επαφή με ή τα τοποθετείτε σε επιφάνειες με διαβρωτικά ή αντιβakteriακά καθαριστικά. Συνιστάται η αντικατάσταση των θηλών συχνά. Η αντικατάσταση της θηλής μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο μόλυνσης. Μην αφήνετε τις θηλές εκτεθειμένες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή ηγνή θερμοκρασία και μην τις αφήνετε μέσα σε υγρό απολυμαντή (δαλύσιο αποστείρωσης) για περισσότερο ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή. Συμβατότητα Οι θηλές αντικατάστασης πωλούνται ξεχωριστά. Για να μώβετε περισσότερα σχετικά με την επιλογή της κατάλληλης θηλής για το μωρό σας, επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση www.philips.com/avent. Αυτά τα μέρη του μπιμπερό είναι συμβατά μόνο με θηλές Philips Avent Natural. Υποστήριξη Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

БЪЛГАРСКИ

Прочетете внимателно всички инструкции преди употреба. Запазете ръководството за потребителя и опаковката на продукта за бъдещи справки.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Непъриънатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърляте при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- Никога не използвайте биберион за хранене като биберон-заливка.

Съгледените бутлики може да се счупят.
Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.
Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Микровълновите фурни могат да унищожат ценни хранителни съставки в храните/напитките и да доведат до локализиран високи температури. Ако решите да използвате микровълновата, се погрижете да разбъркате затоплената храна/напитка, за да постигнете равномерно разпределение на температурата, и проверявайте температурата преди сервиране. Поставете съда в микровълновата фурна без пръстена за завивтане, биберона и капачекта. Не позволявайте на децата да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутлики.
Винаги изхвърляйте кърмата, която е останала след храненето.
Преди всяка употреба проверявайте и дръпнете биберона за хранене въ всички посоки. Изхвърляте при първите признаци на увреждане или дефект. Не използвайте метални предмети за разбъркване или почистване на стъклената бутлика. Това може да повреди стъклото. Не използвайте бутликата, ако стъклото напукане или вътре има парченца стъкло. Не използвайте дръжките за бутлики със стъклени бутлики. Продължителното износване или задълбочаването на драскотини може да доведе до счупване.

Преди първата употреба

Разглобете всички части, почистете и след това стерилизирате частите, като ги поставите във вряла вода за 5 минути, или стерилизирате с помощта на стерилизатор Philips Avent. Така ще осигурите хигиена.

Съгледяване

Уверете се, че биберонът за хранене е издръпан докрай през пръстена за завивтане, както е показано на изображението (Фиг. 1, 2).

Почистване и съхранение

Почистете всички части преди всяка употреба за осигуряване на хигиена. След всяка употреба разглобете всички части, измийте с топла сапунена вода, отстранете хранителните остатъци и изплакнете обилно. Ако използвате четка за почистване на върха на биберона за хранене, го почистете възможно най-внимателно, за да избегнете повреди. След това стерилизирате с помощта на стерилизатор Philips Avent или изварявате във вода за 5 минути. Непременно измивайте ръцете си старателно и внимавайте повърхностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти. По време на стерилизацията с вряща вода не позволявайте частите да докосват страната на тенджерата. Това може да причини непланирана деформация, дефект или повреда на продукта, за които Philips не носи отговорност. Оцветители за храна могат да предизвикат обесцветяване на частите. Този продукт е подходящ за съдомиялна машина. Не поставяйте продукта в загрята фурна. Не позволявайте частите на бутликата да се допират и не ги поставяйте върху повърхности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте биберионте за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте биберионте за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

Съвместимост

Резервните биберион се предлагат отделно. За да научите повече за избора на подходящия биберон за вашето бебе, посетете ни на **www.philips.com/avent**. Тези бутлики са съвместими само с биберионите Philips Avent Natural.

Поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support**.

МАКЕДОНСКИ
Внимателно прочитајте ги сите упатства пред употреба. Чувајте го прирачникот за корисникот и пакувањето на производот за идна референца. За безбедноста и здравјето на вашето дете ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! - Постојано и долго цишање течности предизвикува расипување на забите. - Скокаш проверувајте ја температурата на храната пред хранењето. - Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. - Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца. - Никогааш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или слободни делови на објекти, додека не се зацврстат. - Никогааш немојте да ги користите цуците за хранење како цуцли за смирување. - Стаклените шишиња може да се скршат. - Скокаш користете го овој производ под надзор на возрастни лица. Не се препорачува загревање на бебешката храна и пијалаци во микробранова печка. Микробрановите може да уништат некои вредни хранливи материји во храната/пијалациа, а може и да предизвикаат високи температури во одредени делови. Ако се одлучите да користите микробранова печка, особено внимавајте да ја мешате загреваната храна/пијалаци за да се обезбеди рамномерна распредела на топлината и проверувајте ја температурата пред да ја послужите храната. Ставете го садот во микробранова само без прстенот на нартување, цуцлата и капачето. Не дозволувајте децата да си играат со малите делови или да допират/трчаат додека ги користат шишињата. После храненето, преостанатото мајчино млеко скокаш треба да се фрла. Проверете пред секое користење и повлечете ја цуцлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Немојте да користите метал во внатрешноста на стакленото шише за да можете содржината или за да го чистите. Ова може да го оштети стаклото. Немојте да го користите шишето ако има напукнатини на него или ако во него има парченца од стакло. Не користете рачки за шишиња со стаклени шишиња. Продолжено абеење или развој на гребнатини може да доведе до кршење. Пред првата употреба Расклопете ги сите делови, исчистете ги и стерилизирајте ги во вода што врие 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Со тоа се обезбедува хигиена. Скпопување Осигурете се дека цуцлата за хранење е целосно поврелена на сн прстенот за нартување како што е прикажано на сликата (Фиг. 1, 2). Чистење и складирање Чистете делови пред секое користење за да се одржи соодветна хигиена. По секое користење, расклопете ги сите делови, измијте ги во топла насапуната вода, отстранете ги остатоците од храна и темелно исплакнете ги. Ако користите четка за чистење на врвот на цуцлата за хранење, чистете ја во се можно повнимателно за да избегнете оштетување. Потоа, стерилизирајте со вриење во вода 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Осигурете се дека рацете ви се темелно измиели и дека површините се чисти пред да се допрат со стерилизираните делови. За време на стерилизирањето не вријте во вода, внимавајте делови да не ги допират сидовите на тендерото. Тоа може да предизвика непланиран деформации на производот, дефекти или оштетувања за кои Philips не е одговорен. Боите за храна може да ја променат бојата на деловите. Овој производ може да се чисти во машина

за миење садови. Производителот го го ставајте во загряна перна. Не дозволувајте деловите од шишето да дојдат во контакт или да се стават на површини со антибактериски или абразивни срества. Препорачуваме да се заменуваат цуците за хранење на секои 3 месеци. Чувајте ги цуците за хранење во сув, покрен сад. Немојте да оставате цуцла за хранење на директна сончева светлина или топлина и не ја оставајте во средство за дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорачаното затоа што ова може да ја ослабе цуцлата.

Компатибилност

Резервните цуци се достапни одделно. За да дознаете повеќе за изборането на правилната цуцла за вашето бебе, одете на **www.philips.com/avent**. Овие делови од шишето се компатибилни само со цуци на Philips Avent Natural.

Поддршка

Ако ви треба поддршка, одете на **www.philips.com/support**.

РУССКИЙ
Перед использованием внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Безопасность и здоровье ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению у ребенка. - Перед кормлением обязательно проверяйте температуру соски. - При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. - Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте. - Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шнурки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка. - Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек. - Стеклянные бутылочки могут разбиться. Издание следует использовать под контролем взрослых. Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызывать неравномерный нагрев. Если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте контейнер в микроволновую печь без фиксирующего кольца, соски и крышки. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями изделия или пользоваться бутылочками во время ходьбы или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Не используйте металлические предметы для размешивания содержимого стеклянной бутылочки или для ее очистки. Это может привести к повреждению стекла. Не используйте бутылочки при наличии на них каких-либо трещин или осколков в бутылочке. Не используйте ручки бутылочек со стеклянными бутылочками. Износ при продолжительном использовании или появления царапин может привести к повреждению бутылочки. Перед первым использованием Отсоедините все детали, очистите их, а затем простерилизуйте, поместив в кипящую воду на 5 минут, или простерилизуйте с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия. Сборка Убедитесь, что соска полностью выдвинута через фиксирующее кольцо, как показано на рисунке (рис. 1, 2). Очистка и хранение В целях гигиены промывайте все детали перед каждым использованием. После каждого использования изделие необходимо полностью разобрать, промыть в теплой мыльной воде, удалить все остатки пищи и тщательно ополоснуть. Если вы используете ручку бутылочки со стеклянными бутылочками, будьте особенно внимательны, чтобы избежать повреждений. Затем стерилизуйте изделие с помощью стерилизатора Philips Avent или прокипятите его в течение 5 минут. Перед контактом со стерилизованными деталями обязательно вымойте руки и очистите поверхности. При стерилизации в кипящей воде не допускайте касания деталей боковых стенок кастрюли. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине. Не помещайте изделие в нагреутую духовку. Не очищайте детали бутылочки с помощью абразивных или антибактериальных чистящих средств и не допускайте соприкосновения деталей с такими средствами. Соски для бутылочек рекомендуются заменять каждые 3 месяца. Храните соски для кормления в сухом закрытом контейнере. Не подвергайте соску при хранении воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этих условий может привести к повреждению соски. Совместимость Сменные соски приобретаются отдельно. Дополнительные рекомендации по выбору подходящей соски для вашего малыша см. на веб-сайте www.philips.com/avent. Эти детали бутылочки совместимы только с сосками Philips Avent серии Natural. Поддержка Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

УКРАЇНСЬКА
Уважно ознайомтеся з усіма інструкціями перед використанням. Зберігайте ці посібник користувача та упаковку виробу для майбутньої довідки. Для безпеки та здоров'я вашої дитини ОБЕРЕЖНО! - Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів. - Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі. - У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути. - Усі частини, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей. - Ніколи не під'єднуйте соску до шнурів, стрічок, мережив чи окремих частин одягу, адже це може стати причиною задущення дитини. - У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пустышками. - Скляні пляшечки можуть розбитися. - Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих. Не рекомендуємо розгріювати дитячу їжу та напої в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть руйнувати важливі поживні речовини їжі та напоїв і перетворюати окремі ділянки. Будьте обережні, якщо підігрівате їжу в мікрохвильовій печі. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте температуру перед подачею на стіл. Ставте в мікрохвильову піч лише емкість, без кльця з отвором, соски та кришки. Не дозволяйте дитині гратися з дрібними частинами або ходити чи бігати з пляшечками під час годування. Виливайте молоко, що залишилося після годування дитини. Перед кожним використанням виріб слід перевіряти та потягнути соску для годування у всіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути. Не використовуйте металеві предмети для перемішування вмісту скляної пляшечки або її чищення. Це може пошкодити скло. Не використовуйте пляшечки, якщо на них є тріщини або в них є уламки скла. Не використовуйте ручки для пляшечок з скляними пляшечками. Якщо пляшечка подрапалася або на ній з'явилися сліди зношення, вона може розбитися. Перед першим використанням Від'єднайте всі частини та прокип'ятіть їх у воді протягом 5 хвилин або простерилизуйте в стерилізаторі Philips Avent. Це потрібно для гігієни.

Збирання - Переконайтеся, що соску для годування повністю просунуто через кільце з отвором, як показано на рисунку (рис. 1, 2).

Чищення та зберігання

Мийте всі частини перед кожним використанням. Це потрібно для гігієни. Після кожного використання розбирайте всі частини, мийте їх теплою водою з милом, видаляйте будь-які залишки їжі та ретельно полощіть. Якщо ви використовуєте щітку для очищення кімчачка соски для годування, очищуйте його якомога обережніше, щоб уникнути пошкодження. Простерилізуйте частини в стерилізаторі Philips Avent або прокип'ятіть їх у воді протягом 5 хвилин. Перш ніж торкатися простерилізованих частин, добре вимийте руки і перевірте, чи поверхні чисті. Під час стерилізації стежте, щоб інші частини не торкалися стінок ємності. Інакше це може призвести до незворотної деформації, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Харчові бар'єрники можуть спричинити змну кольору складових набору. Цей виріб можна мити в посудомийній машині. Не ставте виріб у розігріту пічку. Не ставте частини пляшечки на поверхні з антибактеріальними чи абразивними миючими засобами та не торкайтеся ними таких поверхонь. Радимо міняти соски для годування кожні 3 місяці. Соски для годування потрібно зберігати у сухому закритому контейнері. Не залишайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезінфікувальних засобах (стерилізувальних розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.

Сумісність

Запасні соски можна придбати окремо. Щоб дізнатися більше про те, як правильно вибрати соску для дитини, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/avent**. Ці деталі пляшечки сумісні тільки із сосками Philips Avent Natural.

Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

ҚАЗАҚША

Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін

АБАЙЛАҢЫЗ!

- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бузылуын тудырады.
 - Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
 - Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз.
 - Барлық пайдаланылмайтын компоненттерді балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
 - Сымадарға, таспаларға, бауларға немесе киімнің бос бөліктеріне ешқашан тіркелмеңіз. Бала тұншығуы мүмкін.
 - Емізгілерді ешқашан тыныштандырығыш емізгік ретінде пайдаланбаңыз.
 - Шыны бөтелкелер сынуы мүмкін.
 - Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз.
- Сәбидің тағамын немесе сусындарын жылыту үшін микротолқынды пешті пайдаланбаған дұрыс. Микротолқынды пештер тағамның/сусынның құрамындағы құнарлы элементтерді бұздыруы мүмкін және онда кейбір жерлері қатты қызуы мүмкін. Егер микротолқынды пешті пайдаланатын болып шешсеніз, қызудың біркелкі таралуы үшін тағамды/сусынды жақсылап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Контейнерді микротолқынды пешке бұранда сақинасыз, емізкісіз және қақпақсыз ғана салыңыз. Бөтелкелерді қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жүруіне немесе жүгіруіне жол бермеңіз. Емізуден кейін қалған сүт қалдығын міндетті түрде төгіп тастаңыз. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізкікті барлық бағытта тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз.

Шыны бөтелке ішіндегі затты араластыру немесе тазалау үшін металды пайдаланбаңыз. Бұл шыныны зақымдауы мүмкін. Егер бөтелке шытынаған болса немесе онда шыны бөліктер болса, бөтелкелерді пайдалануға болмайды. Бөтелке ұстағыштарды шыны бөтелкелермен пайдаланбаңыз. Тозу белгілерімен немесе сызатпен ұзақ уақыт пайдалансаңыз, сынып кетуі мүмкін.

Бірінші рет пайдалану алдында

Барлық бөлшектерді шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилизаторы арқылы зарарсыздандырыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

Құрастыру

Емізкік кескінде көрсетілгендей бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2 сур.).

Тазалау және сақтау

Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыс алдында барлық бөлшектерді тазалаңыз. Әр қолданыстан кейін барлық бөлшектерін шығарып, жылы сабынды суда жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Емізкіктің үшін тазалау үшін щетканы пайдалансаңыз, оны зақымдамас үшін мүмкіндігінше абайлап тазалаңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатыңыз. Зарарсызданған компоненттерді ұстар алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаның бүйіріне тимейтінін тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімінің түзелмес деформациясына, ақауына немесе зақымына себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттері бар беттерге бөтелке бөлшектерін тигізбеңіз немесе қоймаңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Емізкітерді құрғақ, жабық ыдыста сақтаңыз. Емізкікті күннің сәулесі түсетін немесе ыстық болатын жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (стерильдеу ертіңдісінде) ұсынылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе емізкі жұмсарып кетеді.

Үйлесімділігі

Ауыстырылатын емізкіктер бөлек сатылады. Нәрестеніз үшін дұрыс емізкікті таңдау туралы қосымша ақпаратты **www.philips.com/avent** веб-сайтынан қараңыз. Бұл бөтелке бөлшектері тек Philips Avent Natural емізкіктерімен үйлесімді.

Қолдау көрсету

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** веб-сайтына кіріңіз.

עברית

יש לקרוא את כל ההוראות בעיון לפני השימוש. מומלץ לשמור את מדרך המשתמש ואת אריזות המוצר לעיון בעתיד.

למען בטיחות ילדכם ובריאותם

- אזהרה!**
- מציצה רציפה וממושכת של חולים תגרום לריקובן השיניים.
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה.
- השליכי את המכשיר עם הסמינים הראשונים לזנז או פגם.
- יש לשמור רכיבים שאינם בשימוש הרהק מהישג ידם של ילדים.
- לעולם אל תחבר לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים רופפים של בגוד. הילד עלול להיחנק.
- אין לעשות שימוש בפטמת הזנז כמוצץ.
- בקבוק זכוכית יכלים להישבר.
- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל עת.
- לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום מזון או משקאות של תינוקות. מכשירי מיקרוגל עלולים להרוס חומרים מזינים רבי ערך במזון או במשקאות ועשויים ליצור טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם בכל זאת ברצונך להשתמש במיקרוגל, יש להקפיד תמיד לערבב את המזון או המשקה המחומום, כדי להבטיח פיזור אחיד של חום ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש. במכשיר המיקרוגל יש להניח רק את המכל, ללא טבעת ההברגה, הפטמה והכיסוי. אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים או להסותבב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים. יש לשפוך מיד תכב אם שנותר בתום ההאכלה. לפני כל שימוש, יש לבדוק את פטמת ההאכלה ולמשוך בכל הכיוונים. השליכי את המכשיר עם הסמינים הראשונים לזנז או פגם. אין להשתמש בכלי מתכת בתוך בקבוק הזכוכית לצורך ערבוב החומרים או ניקוי. אתה עלול לפגוע בזכוכית. אין להשתמש בבקבוקים שיש בהם סדקים או רסיסי זכוכית. אין להשתמש בידיות בקבוק עם בקבוקי זכוכית. שחיקה או התפתחות של שריטות יכולות להסתיים בשבירת הבקבוק.

לפני השימוש הראשון
יש לפרק את כל החלקים, לנקות ולאחר מכן לחטא את החלקים על-ידי הכנסתם למים רותחים ל-5 דקות או בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent. כך תשמור על הציגינה.

הרכבה
יש לוודא שפטמת ההאכלה משוכה במלואה דרך טבעת ההברגה, כפי מוצג בתמונה (איור 1, 2).

ניקוי ואחסון
להבטחת הציגינה, יש לנקות את כל החלקים לפני כל שימוש. לאחר כל השימוש, יש לפרק את כל הרכיבים, לשטוף במי סבון חמים, להסיר את כל שריד המזון ולשטוף במסידות. אם אתה משתמש במברשת לניקוי קצה פטמת ההאכלה, נקה אותה בהירות רבה ככל האפשר כדי למנוע זנז. לאחר מכן, יש לחטא בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent או להרתיח במשך 5 דקות. יש להקפיד לשטוף ידיים בקפידה ולוודא שזרמשטחים קטנים לפני שמניחים עליהם את החלקים שעברו חטוי. בזמן חטוי במים רותחים, יש מנוע מגע של החלקים בדפנות הסיר. מגע כזה עלול לגרום לעיוות. נזק או פגם בלתי הפיכים, שעליהם Philips לא תוכל לקחת אחריות. צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים. המוצר בטוח לשימוש במידוי כלים. אין להניח את המוצר בתנור מחומם. אין לאפשר מגע של חלקי הבקבוק עם חומרי ניקוי אנטבקטריאליים או חומרי ניקוי שחוקים ואין להניח את חלקי הבקבוק על משטחם עם חומרים אלו. אנו ממליצים להחליף פטמות האכלה כל 3 חודשים. יש לשמור את פטמות ההאכלה במכל יבש ומכוסה. אין להשאיר פטמות באור שמש ישיר או בחום, או להשאירן טגולות בחומר החטוי (תמיסת חטוי) מעבר לזמן המומלץ. משום שהדבר עלול להחליש את הפטמה.

תאומות
אפשר לקבל פטמות חלופיות בנפרד. למידע נוסף על בחירת הפטמה המתאימה לתינוק שלך, ניתן לבקר בכתובת **www.philips.com/avent**. חלקי בקבוק אלו תואמים רק לפטמות Philips Avent Natural.

תמיכה
לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר **www.philips.com/support**.